

3 nêtres
AS I
one.
tions.
ART
urs
ntamment
illes de
AWA
DEN
ges
ES,
IQUE.
de toutes les
replacer
les bouteilles
un minéral,
sissent, rhu-
s, et sont un
Amers Indi-
ER
ANTIC"
OURTE
NTREAL
New-York, et
et au Sud.
de la gare de
suit:
ONTREAL:
PRESS se rac-
ant à Montréal
l'Express du
l'Ouest et à
Grand Tronc
arrivant à à
PIDE avec salle
ant à Montréal
l. et se racor-
du Van-
Hudson, pour
à Boston à
00 le lende-
sont attachés
Boston. Les
New-York pren-
ou à Rouse's
autre renseil-
au bureau
stations.
ERLIN,
ant Généra.

FAISONS JOYEUSE VIE

Dans quel vrai beau monde nous vivons! La nature nous donne la beauté des montagnes, des vallons et des océans. Rien de mieux à désirer qu'une parfaite santé: mais que de fois la plupart des gens sont sans énergie, découragés et abattus par la maladie, alors qu'ils pourraient se bien porter, puisque chaque personne qui souffre peut obtenir une preuve satisfaisante que la *Green's August Flower* les délivrera de toute maladie, comme au moment de leur naissance. La Dyspepsie et la maladie du Foie sont les causes directes de soixante-quinze pour cent des maladies telles que l'atta-que bilieuse, l'indigestion, la mi-graine, la constipation, la prostration nerveuse, l'étourdissement, la palpitation du cœur et autres symptômes alarmants. Trois doses de l'*August Flower* prouveront ses effets merveilleux. Bouteille échan-tillons, 10 centins. Essayez-la.

MARCHE D'OTTAWA

FARINES	
Farine No 1 par baril.....	\$ 4 50 à 4 75
Farine forte de boulangers.....	4 75 à 5 00
Farine extra.....	5 50 à 5 75
Farine de sarrasin.....	3 50 à 3 75
Farine d'avoine.....	4 00 à 4 25
Farine de blé d'inde.....	3 25 à 3 50
GRAINS	
Blé, le minot.....	00 à 00
Avoine.....	29 à 33
Blé d'inde.....	0 00 à 0 00
Pois.....	50 à 55
Fèves.....	1 00 à 1 25
Sarrasin.....	45 à 50
Orge.....	00 à 00
Seigle.....	00 à 00
LÉGUMES	
Patates la poche.....	80 à 90
Navets le sac.....	30 à 42
Betteraves le sac.....	30 à 40
Choux, la douzaine.....	0 40 à 0 60
Pommes, le baril.....	1 75 à 2 00
Raisins la livre.....	10 à 10
VOLAILLES	
Poulets, le couple.....	40 à 50
Poules, la pièce.....	40 à 60
Canards.....	60 à 75
Dindes, la pièce.....	0 75 à 1 25
Oies.....	50 à 75
VIANDES	
Bœuf, les 100 livres.....	3 50 à 5 50
Lard.....	6 50 à 7 00
Veau (au quartier).....	5 à 7
Mouton do.....	6 à 8
DIVERS	
Œufs.....	15 à 20
Beurre, en pain.....	19 à 23
do en sceau.....	13 à 15
Fromage.....	13 à 15
Suif brut, la livre.....	4 à 5
Suif fondu.....	7 à 7 1/2
Saindoux.....	10 à 13
Sucre d'étable.....	10 à 12
Miel, la livre.....	12 à 13
Sirop d'érable, le gallon.....	1 00 à 1 00
Pain, la tonne.....	9 00 à 12 50
Paille.....	5 00 à 6 00

G PHILIBERT
ORTATEUR

Tapisseries Américaines An-glaises et Ecosaises.

COIN DES RUES DALHOUSIE ET ST. PATRICE, OTTAWA.

Ceinture, Tapisseries, Peintures préparées, Huile, Mastic, Pinceaux, Vitres.

Articles de peinture en général.

FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon mar-ché, allez chez **McDOUGALL & CUZNER** Le us ancien magasin de ce genre à Otta-wa, établi en 1850, à l'enseigne de la **GROSSE TARRIERE**, Rue **SUSSEX**, et coin de la rue **Duke**, **CHAUDIÈRES, OTTAWA**, Et à **MATTAWA, P.Q.**

McDOUGALL & CUZNER

CHANCE EXTRAORDINAIRE

DANS LES **MODES D'ETE**

ARTICLES DE FANTAISIES

Le stock complet est offert à UN TIERS à meilleur marché de nos prix ordinaires. La vente commence

Samedi Matin

Un mot d'avis aux personnes intelli-gentes: seulement venez à bonne heure à la

Grande Vente du Jubilé de WOODCOCK

39, Rue Sparks

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

— DU —

"CANADA"

ET DE

L'Union Nationale

524 RUE SUSSEX,

OTTAWA

On exécute à ces ateliers toutes sortes

D'IMPRESSIIONS

TELLS QUE:

Livres, Têtes de comptes, Memorandums, Cartes d'affaires, Cartes de visite, Chèques, Billets, Traités, Enveloppes.

Catalogues, Listes de prix, Programmes, Circulaires, Affiches, Placards, Lettres funéraires

Etc., etc., etc.

BLANCS POUR AVOCATS

Déclarations sur compte, Déclarations sur billet, Demandes de plaideroy, Comparutions, Subjennas, Affidavits, Oppositions, Fiat, Inscriptions

Etc., etc., etc.

POUR NOTAIRES

Contrats de vente, Contrats de mariage, Blancs de billet, Procurations, Quittances, Transports, Protêts, Obligations, etc;

Pour les Greffiers et les Commissaires

Blancs simples de sommation, Tiers-Saisie après jugement

Blancs de Procès-Verbaux, D'avis de Vente, De Saisie, De Vente.

POUR LES SEC.-TRESORIER

Listes d'évaluation, Listes de Perception, Liste Alphabétique d'électeurs

LE TOUT SUR BON PAPIER ET A DES

PRIX TRES BAS

Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

ABONNEMENTS:

"LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00

"L'UNION NATIONALE" hebdo, do \$1.00

Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

JACOB EBRATT

MAGASIN PALAIS DE MEUBLES

38 RUE RIDEAU.

N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine!

W. A. ARMOUR

Manufacturier et Importateur

MOULURES POUR ENCADREMENT

(Glaces de fabrique allemande et anglaise)

Tableaux à l'huile anglais, français et allemands,

Aussi, toutes sortes de Peintures, Ca-dres en plûche, et de canevass pour tableaux

LES MARCHANDISES SONT VENDUES FAIBLE TANT LA SERRAINE QU'EN MOIN

IMAGES ENCADRÉS AU PRIX DES MANUFACTURES

Venez me faire une visite, Et vous vous épargnerez au moins de 10 à 25 par cent.

N. B.—Je vendrais aux marchands les mou-lures, cadres, peintures, miroirs, canevass pour tableaux et toutes les plus récen-tes nouveautés du commerce de peintures aux prix de Montréal et Toronto.

W. A. ARMOUR, 182 rue Sussex.

EST-CE BIEN LE

"New Williams"

la machine à coudre dont on fait tant d'éloges et qui a assez de force pour coudre le cuir?

Oui, car j'ai cousu TROIS DOU-BLES DE CUIR avec, et je puis faire maintenant des OUVRAGES DELICATS tout aussi bien.

Faites-en l'essai.

C. McDIARMID, 163, rue Sparks.

Chem. de Fer Canadien du Pacifique

LIGNE COURTE

Ottawa, Quebec ET MONTREAL.

ENTRE

VARNAU DES HRS.

Direct Local Local Local Local

Laisse Ottawa..... 4 48 8 25 4 20 5 32

Arr. à Montréal..... 4 48 8 25 4 20 5 32

Arr. à Québec..... 2 20 6 30 6 30

Laisse Québec..... 10 00 10 00 2 30

Laisse Montréal..... 9 00 7 15 6 00 8 00

Arrive à Ottawa..... 12 23 11 35 10 15 11 25

D'ELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Connections à Québec pour Halifax, St. Jean et tous les points sur le chemin de l'Intercolonial.

Connections à Montréal avec les trains chemins de fer pour Portland, Boston, tous les points de la Nouvelle-Angle-terre.

BRANCHE D'AYLMER: Les trains quittent Hull pour Aylmer à 9.00 a.m., 1.24 p.m., 5.20 p.m., 10.10 p.m. Arrive à Aylmer à 8.30 a.m., 11.08 a.m., 4.05 p.m., et 8.20 p.m.

SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA Laisse Ottawa (Gare Union)..... 7 00 a.m. 2 00 p.m. Arr. à Prescott..... 9 45 a.m. 4 05 p.m. Arr. à Ottawa..... 10 00 a.m. 4 10 p.m. Connection par le bateau entre Prescott et Ogdensburg pour tous les trains. La seule ligne directe pour New-York.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884:

L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm Arr. à Toronto à 3.50 pm

" du soir Arr. à Toronto à 8.30 am

" du jour quitte Toronto à 8.30 am Arr. à Ottawa à 5.00 pm

" du soir quitte Toronto à 8.00 pm Arr. à Ottawa à 4.38 am

Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés compoux sur les rails du soir.

Connections à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Lake River et ses nombreuses con-nections pour le sud et l'est.

Ligne directe pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table de départ des trains pour le haut de l'Ottawa et toutes les autres stations locales et au-tres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets, 42 RUE ST. PATRICE, OTTAWA, D. McNICOLL, Agent général des passagers. J. E. PARKER, Agent de Billet. W. WHYTE, Surintendant-général. W. C. VANHORN, Vice-Président

Cinquante pour cent de moins

LIVRES! LIVRES!! LIVRES!!!

Pour Avocats, Docteurs, Membres du Clergé, Marchands, Ecoles et Collèges.

RELIURE, PAPETERIE.

LES soussignés qui assistent aux prin-cipales ventes de livres et de tableaux, et qui achètent des bibliothèques de par-ticuliers de grand prix en Angleterre et sur le continent, peuvent fournir des livres à environ 50 pour cent de moins que le prix coûtant ordinaire. Tableaux, Livres et MSS achetés sur ordre. Tous les livres neufs et de seconde main et les revues seront livrés dans le plus

—AUX—

Terres Boisées

MATTAWAN

CALLANDER, NORTH BAY

STURGEON FALLS

CHRELENSFORD

—ET DE—

L'EMBRANCHEMENT

D'ALGOMA

et autres; ou aux prairies de

MANITOBA

—DU—

NORD-OUEST

Et de la Colonie l'Anglaise par le

Pacifique Canadien

NOTRE PAYS A L'OUEST est meilleur que l'Ouest des Etats-Unis et les avantages y sont supérieurs. Si vous ne le croyez pas, venez voir pour vous convaincre.

Le train partant de Montréal traverse les terres boisées du Nipissingue et de l'Algo-ma, arrêtant à autres places intermédiaires, se rend à Winnipeg et continue sa route jusqu'à Camrose, faisant arrêt à Brandon, Whitewood, Broadview, Regina, Calgary, etc.

Dans ces contrées de Nipissingue, de tout l'Algo-ma, situées entre Montréal et Man-itoba ainsi que dans tout le Nord Ouest Canadien, on y offre d'excellents

AVANTAGES aux colons. Nous vendons à

Prix Rédui

DES

BILLETS DE RETOUR jusqu'aux terres au

NORD DU LAC SUPERIEUR

A TOUT EXPLORATEUR "BONA FIDE"

Pour plus amples informations s'adresser

AU BUREAU DE COLONISATION 266, RUE ST. JACQUES, MONTREAL

HENRI MASSE

EPICIER et BOUCHER

COIN DES RUES

Primrose et Cambridge

Le public trouvera toujours à mon ma-gasin des épicerie de premier choix, et à mon égal des viandes de première qualité et des plus fraîches.

Ordres exécutés avec promptitude. Effets livrés à dom!

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie., Solliciteurs de Brevets d'Invention

Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois

Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie., CHAMBRE VICTORIA, 256-257, bureau des Brevets, OTTAWA, Ont. B. C.—Boite 65, 24 Fcv. 1883

OU' AUX COLONIES

court délai. Bibliothèques fournies au complet. Ventes en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.

J. MOSCRIPT, PYE et Cie.

Relieurs Exportateurs, Papetiers, Editeurs

154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.

BONNE NOUVELLE DU PAYS!

Pour la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., de la susdite

Cinquante pour cent de moins

société) qui a acquis une grande ex-périence dans différents besoins des dames et des messieurs à l'étranger et dans les colonies, agit comme agent gé-néral, et exécute avec économie et célérité ses commissions qu'on lui confie, pour toute demande petite ou grande venant de l'Europe. Des correspondants dans toutes les parties.

Manufactures et patentes, aussi entre prises dans les colonies et commerciales placées sur le marché anglais. Honoraires payés d'avance £25 sterling. Patentes recher-chées.

Épargnez du temps, des peines et des dépenses, en communiquant avec M. Pye, 154 rue West Regent, Glasgow.

Une remise sera dans tous les cas ac-compagnée d'instructions.

Ottawa, 16 Novembre 1885—3m.

Injection Gadel
LA PLUS CONNUE
du
Monde entier
POUR GUERIR
EN TROIS JOURS
sans aucun autre médicament et sans crainte d'accidents.
PARIS — 7, Boulevard Denain, 7 — PARIS
A Québec: D'Ed. MURIN & Co. — A Montréal: LAVIOLLETTE & NELSON.
ET PARTOUT LES BONNES PHARMACIES DU CANADA

PLUS DE MALADES
DE LA
POITRINE
En faisant chaque jour une injection sous-cutanée du contenu d'une petite seringue Pravaz (Modèle Le Brun) pleine d'**Eucalyptine Le Brun** ON GUÉRIT la Phthisie, les Bronchites Catarrhes pulmonaires l'Eucalyptine Le Brun NE CONTIENT PAS DE MORPHINE LE BRUN, Pharmacien-Chimiste 50 et 52, Faubourg Montmartre et 47, rue Lafayette, PARIS Médecin dans toutes les principales PHARMACIES DU CANADA

Librairie Théâtrale
PARIS
14, rue de Grammont, 14
MET EN VENTE:
Charades en Action
1^{re} Série: 3/10 — 2^e Série: 3/10
Ces volumes réunissent tous les avan-tages des revues de rayettes en offrant une variété de petites comédies faciles à jouer dans les salons.
Pantomimes
DE PAUL LEGRAND
Un beau volume: 3 fr. 50
Théâtre de Guignol
un grand choix
de MONOLOGUES et de PIÈCES faciles à jouer en société.

Relieur
Joseph Masse,
RUE SUSSEX,
(En haut du magasin de A. D. Richard
M. MASSE ayant fait l'acquisition de toutes les machines requises pour la con-faction des Livres, Blancs, Relieurs de luxe et de fantaisie, etc., vient d'ouvrir un atelier à l'adresse ci-haut désignée. Par sa longue expérience dans cette ligne d'affaires, il est en mesure de satisfaire tous ceux qui voudront bien lui accorder leur patronage.
Toute commande exécutée avec soin et promptitude et à des prix modérés.
JOSEPH MASSE
Ottawa 10 novembre 1886—

AVIS AU PUBLIC
Si vous voulez acheter ou faire vendre un lot de terrain, une maison ou autres dépendances, adressez-vous à
A. B. MacDonald
Encanteur et agent pour propriétés foncières, No. 111 rue Rideau. (Blue Birkett) N. B.—Ventes tous les matins, après-midi et soirs

CHANTELOUP
MONTREAL, P. Q.
Fonderies de Cloches
POUR EGLISES.
SEULES OU EN CARILLONS,
AVEC MONTURES EN FER OU EN BOIS.
A meilleur marché et de meilleure qualité que les cloches anglaises ou américaines.
Fournitures pour intérieur des églises.
Appareils de chauffage d'après les meilleurs systèmes.
Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

Thomas Leblanc, TAILLEUR
vient d'ouvrir une boutique de tailleur au Nos. 537 et 539, au ma-gasin de M. A. D. Richard, rue Sussex.
Toutes commandes exécutées avec promptitude et coupe ga-rantie.
N. B.—hardes fines une spécia-lité.

AVIS
Ayant décidé de continuer à s'occuper de la branche d'entrepreneur de pompes funèbres, comme par le passé, M. J. Sénécal, coin des rues York et Dalhousie, désire annoncer au public généralement qu'à dater du 1er mai, il aura constamment un magasin l'assortiment le plus complet et varié de cercueils, tentures funèbres, or-nements de deuil, etc.
Ottawa, 4 mars 1887

C. STRATTON
Marchand d'Épicerie
EN GROS ET EN DETAIL
COIN DES RUES
Dalhousie et St Patrick
OTTAWA
M. C. Stratton désire informer les épiciers qu'il leur vendra des épicerie de premier choix des prix extrêmement bas et livrées à domicile.

James R. Bowes ARCHITECTE
Chambre 25,
SCOTISH ONTARIO CHAMBERS
RUE SPARKS.
Ottawa 9 juin 1886—1a

HOTEL RIENDEAU
TENU SUR LE PLAN
Européen et Américain,
64 Rue St. Gabriel, Montréal.
Cet Hôtel offre au public voyageur tout le confort désirable. La table est toujours abondamment servie des premières de la saison, préparées par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure. (On trouvera constamment à cet établis-sement de première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix.)
JOS. RIENDEAU, Propriétaire